

No. 16205

**BELGIUM
and
ISRAEL**

**Agreement concerning the carriage of goods by road (with
annexed protocol). Signed at Brussels on 13 November
1975**

Authentic texts: French, Dutch and Hebrew.

Registered by Belgium on 5 January 1978.

**BELGIQUE
et
ISRAËL**

**Accord sur les transports routiers de marchandises (avec
protocole annexe). Signé à Bruxelles le 13 novembre
1975**

Textes authentiques : français, néerlandais et hébreu.

Enregistré par la Belgique le 5 janvier 1978.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM
OF BELGIUM AND THE GOVERNMENT OF THE STATE OF
ISRAEL CONCERNING THE CARRIAGE OF GOODS BY ROAD

The Government of the Kingdom of Belgium and the Government of the State of Israel,

Desiring to promote the carriage of goods by road between the two States and also in transit through their respective territories,

Have agreed as follows:

Article 1. The provisions of this Agreement shall apply to international goods traffic, that is, transport operations for hire or reward or for own account, originating in or destined for one of the Contracting States, carried out by means of vehicles registered in the other Contracting State, and to transit traffic through the territory of one of the Contracting States carried out by a motor vehicle registered in the other Contracting State.

Article 2. For the purpose of this Agreement, the term “vehicle” shall mean:

1. a motor vehicle intended for the carriage of goods;
2. a vehicle drawing a vehicle intended for the carriage of goods;
3. a trailer or semi-trailer intended for the carriage of goods;
4. a combination of the above vehicles.

Article 3. Carriers of one Contracting Party shall not be entitled to carry out transport operations between points in the territory of the other Contracting Party.

Article 4. In order to carry out transport operations in the territory of one of the States, vehicles registered in the other State must be provided with a permit, subject to the provisions of the protocol annexed hereto.

Article 5. Nevertheless, the permits referred to in article 4 of this Agreement shall not be required for:

- (a) the carriage of baggage by trailers attached to vehicles intended for the carriage of passengers, and the carriage of baggage by vehicles of any type to or from airports;
- (b) the entry of breakdown and towing vehicles, and the transport of damaged vehicles;
- (c) the carriage of human remains.

Article 6. Transport permits shall be issued to enterprises by the competent authorities of the State of registration of the vehicles carrying out the transport operations.

¹ Came into force on 21 July 1977, i.e., 30 days after the exchange of the notifications (effected by Belgium on 10 February 1976 and by Israel on 22 June 1977) by which the two Governments informed each other of the completion of the necessary procedures, in accordance with article 17.

For this purpose, the competent administrations of the two States shall exchange the necessary forms.

Article 7. 1. Permits shall be of two types:

- (a) time permits, valid for an unspecified number of journeys and for a period of one year;
- (b) journey permits, valid for one or more journeys and for a period not exceeding three months.

2. Permits shall entitle the carrier to take on a return load of goods.

3. Permits issued under this Agreement shall be valid exclusively for the carrier himself and shall be non-transferable.

Article 8. 1. Permits shall be accompanied by a log of the journey which shall be completed by the carriers before each journey.

2. These logs shall be stamped with the seals of the customs authorities.

Article 9. Where the weight or dimensions of a vehicle or load exceed the limits permitted in the territory of the other Contracting Party, the vehicle must be provided with a special permit issued by the competent authority of that Contracting Party.

Article 10. In respect of the transport operations mentioned in this Agreement, each Contracting Party shall take the necessary steps to exempt the carriers of the other Contracting Party from duties and taxes levied in its territory.

Should further duties and taxes be imposed on such operations in the future, the Contracting Parties may, at the request of either Party, meet to discuss the possibility of amending the provisions of this article.

Article 11. 1. Permit-holders and their employees shall be required to comply, in the territory traversed, with the regulations in force relating to transport, road traffic, insurance, customs and police.

2. The transport operation carried out must conform to the specifications in the permit, which must be carried on board the vehicle and be produced whenever required by inspection officials.

Article 12. The domestic legislation of each Contracting Party shall apply to all matters not regulated by this Agreement.

Article 13. The competent authorities of the Contracting Parties shall periodically communicate to each other a statement of permits issued. They shall exchange statistical information obtained from the permits issued.

Article 14. 1. If the provisions of this Agreement are violated in the territory of one of the Contracting Parties, the competent authorities of the State in which the vehicle is registered shall, at the request of the competent authorities of the other Contracting Party, apply one of the following penalties:

- (a) issue of a warning;
- (b) denial, temporarily or permanently, partially or completely, of the right to issue further permits to the violators.

2. The authorities applying the penalty shall inform the requesting authorities of the action taken.

Article 15. 1. Representatives of the competent authorities of the Contracting Parties shall, as necessary, meet in a Mixed Commission to ensure the proper implementation of this Agreement, and to modify it in accordance with traffic developments.

2. The said Commission shall meet, at the request of either Contracting Party, alternately in the territory of each Contracting Party.

Article 16. 1. The Contracting Parties shall determine the procedures for the application of this Agreement in a Protocol signed at the same time as the Agreement.

2. The Mixed Commission established under article 15 of this Agreement shall be competent to make the necessary amendments to the said protocol. Any amendment shall be confirmed by an exchange of diplomatic notes.

Article 17. This Agreement is concluded for one year and shall be automatically renewed unless it is denounced by either Contracting Party with three months' notice.

It shall enter into force 30 days after the two Governments have notified each other that the necessary procedures have been completed.

DONE at Brussels on 13 November 1975, in duplicate in the French, Dutch and Hebrew languages, all three texts being equally authentic.

For the Government
of the Kingdom of Belgium:

[Signed]

RENAAT VAN ELSLANDE
Minister for Foreign Affairs
and Development Co-operation

For the Government
of the State of Israel:

[Signed]

YIGAL ALLON
Deputy Prime Minister
and Minister for Foreign Affairs

**ANNEXED PROTOCOL DRAWN UP IN PURSUANCE OF THE AGREEMENT
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF BELGIUM AND
THE GOVERNMENT OF THE STATE OF ISRAEL CONCERNING THE
CARRIAGE OF GOODS BY ROAD**

For the purpose of implementing the Agreement between Belgium and Israel concerning the carriage of goods by road, signed today, the following procedures for application have been agreed upon:

1. With respect to article 4:

Belgian trailers and semi-trailers arriving in Israel without a vehicle to haul them shall not be required to carry a registration plate; a plate will be provided by the competent Israeli authorities to cover the period during which they remain in Israel.

2. With respect to article 6:

The number of permits made available to each Contracting Party shall be commensurate with the number of applications.

The two administrations shall periodically exchange the necessary forms and shall act together, as appropriate, to avoid any interruption in the supply from each.

3. With respect to articles 7 and 8:

(a) Permits shall be drawn up in the French, Dutch and Hebrew languages; those valid in Belgian territory shall bear in the top left-hand corner the letter "B" and those valid in Israeli territory the letters "IL".

(b) Each Contracting Party shall print and number the permits and shall send them to the authorities of the other Contracting Party which are responsible for issuing them to carriers.

(c) Time permits shall be printed on white cards.

Journey permits shall be printed on green paper.

(d) The logs which accompany the permits shall contain:

- the number of the permit to which they relate;
- the registration number, payload and total laden weight of the vehicle;
- the places of loading and unloading, the type and weight of goods carried;
- a space for the stamp of the customs authorities.

The logs shall be stamped upon entry and departure by the customs authorities.

(e) The permits and logs shall be returned by the carriers to the issuing authority after use or, in the case of non-use, on their expiry date:

— in Belgium to:

Ministry of Communications
Transport Administration
Brussels

— in Israel to:

Controller of Road Transport
Ministry of Transport
Jerusalem.

4. With respect to article 9:

Applications for special permits shall be submitted

— by Belgian carriers to:

Controller of Road Transport
Ministry of Transport
Jerusalem

— by Israeli carriers to:

Ministry of Public Works
Brussels.

5. With respect to article 13:

The two administrations shall communicate to each other, within three months after the end of each calendar year, a statement of permits issued by them during the preceding year.

The statement shall contain the following information:

- the number of journeys actually effected;
- the total tonnage and types of goods carried.

6. With respect to articles 13, 14 and 15:

The authorities competent to implement this Agreement are:

— in Belgium:

Ministry of Communications
Transport Administration
Cantersteen 12
1000 Brussels

— in Israel:

Controller of Road Transport
Ministry of Transport
Jerusalem.

DONE at Brussels on 13 November 1975, in duplicate in the French, Dutch and Hebrew languages, all three texts being equally authentic.

For the Government
of the Kingdom of Belgium:

[Signed]

RENAAT VAN ELSLANDE
Minister for Foreign Affairs
and Development Co-operation

For the Government
of the State of Israel:

[Signed]

YIGAL ALLON
Deputy Prime Minister
and Minister for Foreign Affairs
